



ΕΝΟΤΗΤΑ 18^η

Γλώσσες...!

κατανόηση

1. Απαντώ στις ερωτήσεις:

α. Πώς κατάλαβε το παιδί της ιστορίας ότι υπήρχαν και άλλες γλώσσες διαφορετικές από τη δική του;

.....
.....

β. Πώς αντιδρούσε το παιδί, όταν άκουγε ξένες γλώσσες στο περιβάλλον του;

.....
.....

γ. Γιατί το παιδί είχε τη γνώμη ότι η "γάτα καταλάβαινε τι έλεγαν" όσοι μιλούσαν ξένη γλώσσα;

.....
.....

δ. Τι έκαναν οι άνθρωποι και σκέφτηκε ο Θεός ότι έγιναν πολύ περήφανοι;

.....
.....

ε. Γιατί δεν κατάφεραν να τελειώσουν το χτίσιμο του πύργου;

.....
.....

στ. Τι έγινε;

.....
.....

ζ. Πώς ονομάστηκε αυτός ο μισοτελειωμένος πύργος;

.....

Λεξιλόγιο

2. Συμπληρώνω τις φράσεις με τις κατάλληλες λέξεις:

διδάσκω, συνεννοούμαι, καταλαβαίνω, μιλάω, γλώσσα

α. Ποια ξένη μαθαίνεις στο σχολείο;

β. Η κ. Καίτη είναι καθηγήτρια ξένων γλωσσών.
γαλλικά στο σχολείο μας.

γ. Δεν ιταλικά αλλά πολύ καλά
γαλλικά.

δ. Ο φίλος μου ο Γιόχαν δεν ξέρει ελληνικά και εγώ δεν ξέρω
γερμανικά. Έτσι εμείς στα αγγλικά.

3. Ο "E.T." ο Εξωγήινος κατέβηκε στη γη. Είδε την αγγελία και τη διαφήμιση της πρώτης σελίδας και σκέφτηκε: "Θέλω να ταξιδέψω. Πού να ξέρω όμως, ποια γλώσσα μιλάνε σε κάθε χώρα για να τη μάθω! Μπορείτε να με βοηθήσετε;"

- | | |
|--------------------------|---------------|
| ■ Πού μιλάνε ιαπωνικά; | Στην Ιαπωνία. |
| ■ Πού μιλάνε γαλλικά; | Στη |
| ■ Πού μιλάνε κινέζικα; | |
| ■ Πού μιλάνε ρωσικά; | |
| ■ Πού μιλάνε φινλανδικά; | |
| ■ Πού μιλάνε τούρκικα; | |
| ■ Πού μιλάνε πολωνικά; | |

Μιλάς ελληνικά;

- Μιλάω

πολύ καλά
καλά
αρκετά καλά
έτσι κι έτσι
λίγο
πολύ λίγο

- Δεν μιλάω καθόλου ελληνικά
- Δεν ξέρω λέξη!



δραστηριότητα

4. Κάνω την ίδια ερώτηση σε ένα συμμαθητή μου για τις παρακάτω γλώσσες και σημειώνω στον πίνακα τι μου απαντάει:

- Μιλάς αγγλικά;
- Δεν μιλώ καθόλου αγγλικά

αγγλικά	καθόλου
γαλλικά	
γερμανικά	
δανέζικα	
ελληνικά	
ιαπωνικά	
ινδικά	
ιρλανδικά	
ισπανικά	
ιταλικά	
κινέζικα	
ρωσικά	
σουηδικά	
φινλανδικά	

γραμματική

	μου
	σου
η χώρα	του/ της/ του
	μας
	σας
	τους

5. Απαντώ:

- α. - Είσαι από την Ελλάδα. Ποια γλώσσα μιλάνε στην χώρα **σου**;
- Στην χώρα **μου** μιλάνε ελληνικά.

- β. - Ο Γιόχαν είναι από την Γερμανία. Ποια γλώσσα μιλάνε στην χώρα **του**;

-

γ. - Η Τίνα είναι από την Ολλανδία. Ποια γλώσσα μιλάνε στην χώρα **της**;

-

δ. - Εσείς είστε από τη Νορβηγία. Ποια γλώσσα μιλάνε στην χώρα **σας**;

- Στη χώρα μας μιλάνε

ε. - Ο Περ και ο Μάρκουσ είναι από τη Σουηδία. Ποια γλώσσα μιλάνε στη χώρα **τους**;

-

Η μπλούζα **του Νίκου**

⇒ Η μπλούζα **του**

Το βιβλίο **της Μαρίας**

⇒ Το βιβλίο **της**

Το ποδήλατο **του παιδιού**

⇒ Το ποδήλατό **του**

Ο υπολογιστής **του Πέτρου και της Γιάννας**

⇒ Ο υπολογιστής **τους**

6. Απαντώ:

α. - Αυτή είναι η κασέτα της Νίκης;

- Ναι, αυτή είναι η κασέτα ____.

β. - Πού είναι το μπλουζάκι του Πέτρου;

- Το μπλουζάκι ____ είναι για πλύσιμο.

γ. - Αυτό είναι το σπιτάκι του σκύλου σου;

- Αυτό είναι το σπιτάκι ____.

δ. - Μήπως είδες την μπάλα του Γιάννη και της Ελένης;

- Ναι, εδώ είναι η μπάλα ____.

ε. - Το δωμάτιο των παιδιών είναι βρώμικο.

- Τι; Το δωμάτιό ____ είναι βρώμικο; Πάλι βαρέθηκαν να το καθαρίσουν.



Διαβάζω τα παραδείγματα και προσέχω:

Αυτή είναι **η δική μου** κασέτα, όχι **η δική σου**.

- Έχασα το μολύβι μου!
- Πάρε **το δικό μου** να γράψεις.
- Αυτός ο δίσκος είναι του Νίκου;
- Ναι, **δικός του** είναι.

ο δικός	μου	δίσκος	οι δικοί	μας	δίσκοι
η δική	σου	κασέτα	οι δικές	σας	κασέτες
το δικό	του/της/του	μολύβι	τα δικά	τους	μολύβια

7. Απαντώ:

- α. Αυτή η σοκολάτα είναι δικ_ μου.
- β. Αυτό το παντελόνι είναι δικ_ του.
- γ. Αυτές οι κάλτσες είναι δικ_ της.
- δ - Ποιανού είναι ο καφές;
 - Είναι δικ_ μου.
- ε. Αυτά τα καπέλα είναι δικ_ μας.
- στ. - Ποιανού είναι αυτοί οι μαρκαδόροι; Μήπως είναι της Μαρίας;
 - Ναι, είναι δικ_ της.

8. Συμπληρώνω αυτά που λένε ο Καραγκιόζης και ο Χατζιαβάτης παρακάτω. Μετά ακούω τον διάλογο, για να δω αν είναι σωστά.

Ο Καραγκιόζης θέλει βοήθεια

Καραγκιόζης: Αχ, αχ, αχ! Χατζιαβάτη καλέ ___ φίλε. Με βρήκε μεγάλο κακό!

Χατζιαβάτης: Κακό; Τι κακό;

Καραγκιόζης: Να, χάλασε το φρίζα **μου**. Τι να κάνω χωρίς φρίζα, ε;

Χατζιαβάτης: Τι χάλασε; Το φρύδι ___; Μπα, μια χαρά μού είσαι.

Καραγκιόζης: Όχι καλέ το φρύδι ___, το φρίζα ___! Κουφός είσαι; Και ξύνισε το γάλα και σάπισαν τα φρούτα και κόπηκε το γιαιούρτι. Μεγάλο κακό!

Χατζιαβάτης: Α! Τώρα κατάλαβα. Χάλασε το ψυγείο ___.

Καραγκιόζης: Ναι, ναι. Ε, κι εγώ τι είπα; Το φρίζα. Τι θέλεις τώρα, ξύλο;

Χατζιαβάτης: Όσοχι Καραγκιόζη ___, όχι! Να για το "φρίζα" ... το λένε "ψυγείο" στα ελληνικά.

Καραγκιόζης: Τι; Άρπα την που μου κάνεις και τον έξυπνο! Κι αυτή, κι αυτή, αχ, αχ ...

Χατζιαβάτης: Ωχ, ωχ, μηηη ... μη ... αου, αου!

*Ιωάννα Τουλουμτζόγλου,
Ο Καραγκιόζης θέλει βοήθεια*

ακρόαση

9. Ακούω το κείμενο «Ο Καραγκιόζης θέλει βοήθεια» και απαντώ :

α. Ποιο κακό βρήκε τον Καραγκιόζη;

.....

β. Τι είχε ο Καραγκιόζης μέσα στο ψυγείο;

.....

γ. Ποια είναι η σωστή ελληνική λέξη για "το φρίζα".

.....

Να τι λέμε, όταν δεν καταλαβαίνουμε κάτι σε μια ξένη γλώσσα:

Πώς λένε στα ελληνικά;
Πώς είναι ... στα ελληνικά;
Πώς το λένε αυτό στα ελληνικά;
Δεν καταλαβαίνω αυτή την λέξη.
Συγγνώμη, το ξαναλές;
Μου εξηγείς αυτή την λέξη;
Πιο αργά, παρακαλώ!

επικοινωνία

■ Οι Ινδιάνοι για να επικοινωνήσουν μεταξύ τους όταν είναι μακριά, στέλνουν σήματα με τον καπνό.

■ Όταν μια μέλισσα είναι έξω από την κυψέλη και ανακαλύψει τροφή, ειδοποιεί τις υπόλοιπες κάνοντας κύκλους στον αέρα. Οι κινήσεις αυτές είναι γνωστές ως "χορός των μελισσών".

10. Εσείς πώς συνεννοείστε μεταξύ σας, όταν δεν θέλετε να σας ακούσει ο δάσκαλος μέσα στην τάξη;

Ο παπαγάλος

Μια φορά κι έναν καιρό ήταν ένας παπαγάλος, φούσκωνε, καμάρωνε, σαν κι αυτόν δεν ήταν άλλος.

Ήτανε γλωσσομαθής, αγγλικά, ελληνικά, γλώσσες ήξερε πολλές, μα σωστά καμιά.

- Καλημέρα, χα βα γιου;,
- Μια χαρά είμαι, εσύ πώς πας;
- Νο του μπετ, ας πούμε οράιτ, άιντε μπάι ήρθε το μπας.

Πάντοτε τις μπέρδευε και μαζί του όλοι γελούσαν, αφού άλλα έλεγε κι άλλα εκείνοι εννοούσαν.

Μα μια φίλη κουκουβάγια τον συμβούλεψε σοφά: "μάθε, μωρέ παπαγάλε, δύο γλώσσες και σωστά!"

Λεξικά, δασκάλους βρήκε και μελέτησε σκληρά κι από τότε τον θαυμάζουν όλα τ' άλλα τα πουλιά.

"Καλημέρα σου, για πού;"
"Για την πόλη, το σχολείο, άντε γεια σε χαιρετώ, ήρθε το λεωφορείο".

Αντζελα Βασιλείου





γραμματική

11. Απαντώ:

α. Τι χρειάζομαι για να μάθω μια ξένη γλώσσα;

.....
.....
.....

β. Βρίσκω από το κείμενο τη λέξη που δείχνει αυτόν που ξέρει ξένες γλώσσες:

.....
.....
.....

«Άνθρωποι είμαστε
και λάθη κάνουμε...
Προπαντός όταν μαθαίνουμε
για... ξένη γλώσσα!»

δραστηριότητα

12. Θυμάστε τα παιδιά που μαγείρευαν στην κατασκήνωση του Γιοχάνεσμπουργκ; Πώς τα κατάφερναν να συνεννοούνται μεταξύ τους; Έτσι όπως τα λέει το κείμενο; Αν όχι, τότε παίξτε την παρακάτω σκηνή, χωρίς, όμως, να μιλάτε...

- Δώσε μου το αλάτι, φώναζε ο ένας.
 - Σου το έδωσα, το κρατάς στο χέρι σου. Δεν το βλέπεις;
 - Πες μου είναι καλή η σάλτσα: Μήπως πρέπει να δέσει λίγο ακόμα;
 - Κάνε γρήγορα! Πεινάω, σου λέω!
 - Ρίξε του και λίγη ρίγανη!
 - Του έριξα αρκετή, απαντούσε ο «μάγειρας».
- Έτσι πέρασαν οι μέρες με φωνές, γέλια και χαρές.

13. Θυμάμαι και γράφω τα πρώτα μου βήματα σε μια ξένη γλώσσα (80 λέξεις):

- **πού** πήγαινα για να μάθω ...
- **πότε** άρχισα να μαθαίνω...
- **ποιοί** μου έκαναν μάθημα...
- **ποιά** λάθη έκανα...
- **τί** δεν καταλάβαινα...
- **ποιός** με βοήθησε...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

